

Tanükö, la fiesta de las faldas de palma entre los Ye'kwana

SILVA MONTERREY NALÚA ROSA

Centro de Investigaciones Antropológicas de Guayana (CIAG),
Universidad Nacional Experimental de Guayana (UNEG), Bolívar, Venezuela
Correo electrónico: nalua.silva@gmail.com

Resumen

En este trabajo se hará una descripción detallada de la fiesta *Tanükö* o *washayadi*, realizada por los indígenas Ye'kwana en Venezuela. El nombre de *washayadi* refiere a las faldas de palma que se visten para la ocasión en la cual se usan además adornos llamativos de coronas, collares y pinturas corporales. Durante la celebración, y mediante cánticos, se invita a participar a algunos animales que en épocas míticas fueron personas lo que permite reactualizar las relaciones con la naturaleza. El simbolismo y significado de la festividad se asocia *grosso modo* a la fertilidad pero encierra otros elementos como la reactualización de los mitos y el reforzamiento de las relaciones sociales intra-societarias.

Palabras claves: Ye'kwana, faldas de palma, aerófonos, fiesta, rito.

Tanükö, the skirts palm festival of the Ye'kwana people

Abstract

In this paper a detailed description of the *Tanükö* or *washayadi* festival of the Ye'kwana Indians of Venezuela will be done. The *washayadi* name refers to the palm skirts dress for the occasion in which striking ornaments, crowns, necklaces and body paints are also used. During the celebration, and through songs, some animals who were peoples in mythical times are invited to participate allowing people retrain relations with nature. The symbolism and meaning of the feast is roughly associated with fertility but contains other elements such as the updating of the myths and the strengthening of intra-society social relationships.

Key words: Ye'kwana, palm skirts, wind instruments, festival, rite.

Fecha de recepción: 05-04-2016 / Fecha de aceptación: 22/05/2016

I. Introducción

El *Tanükö* o fiesta de *washayadi* es una celebración que en la actualidad realizan los Ye'kwana a solicitud –ante el Consejo de Ancianos– de uno de los jefes de familia del pueblo. Es condición *sine qua non* que se acopie suficiente comida y bebida.

Antes la fiesta estaba más asociada a los intercambios comerciales. Cuando un pueblo necesitaba algo, avisaba al otro pueblo y encargaba lo que necesitaba y luego, la gente del otro pueblo avisaba cuando estaba listo el pedido, y procedían a llevarlo. En ese momento se preparaba esta fiesta previo acuerdo entre las partes. Allí los hombres llegaban con sebucanes¹ pequeñitos, los que se llaman roba-dedos, y los hombres recién llegados en cualquier momento de la fiesta se los ponían en los dedos a las mujeres del pueblo, se apartaban un rato para acostarse con ellas o para iniciar un matrimonio, quedándose los recién llegados en el pueblo o robándose en algunos casos a las mujeres. Un viejo ye'kwana me dijo: “Es lo mismo que hacen Ustedes, pero dejan dinero”.

El nombre de la fiesta hace referencia a la palma que se usa para confeccionar las faldas que se visten durante la ocasión las cuales son de cucurito o *wasai* (*Attalea maripa* (Aubl.) Mart.) (Rosales, Knab-Vispo y Rodríguez, 1997: 209). Cabe señalar que esta es la única fiesta ye'kwana en la que se porta este atavío además de que en ella la cacería se lleva en forma de pequeños bultos en los cuáles la carne va en *maaji*².

De acuerdo con la tradición esta fiesta fue realizada por primera vez por el héroe mítico ye'kwana Kuyujani³ y consiste en la enunciación cantada de una serie de *ademi*⁴ en los cuales se nombran a los diferentes elementos que forman parte de la fiesta (los trajes, los adornos, el *yadaki*⁵, la carne de cacería y los implementos que se usaron para obtenerla) con sus nombres sagrados, un nombre sagrado para cada objeto en una sucesión que recuerda mucho a las letanías cristianas.

Los cantos *ademi* del *Tanükö* son invocaciones sagradas de todos estos elementos de la celebración, los cuales al ser nombrados quedan protegidos por Wanadi (Dios, el ser creador) evitando que Odosha (el mal, antagonista del ser creador) se apodere de ellos y llegue a la fiesta. Durante la fiesta se dirigen algunas palabras especiales a Wanadi y se invita a participar a los animales. Cabe decir que muchos de los animales invocados, según la mitología ye'kwana, en el pasado fueron gente. Estos animales llegan a la fiesta

al ser conjurados, siendo representados algunos de ellos mediante sonidos de los instrumentos musicales para luego ser despedidos con el canto.

En la fiesta no hay total solemnidad, los viejos conversan, fuman, otros duermen, si a alguien se le olvida la letra va y pregunta o apunta, todo es muy espontáneo.

Los nombres mágicos que se cantan son los mismos que se usan para otros ritos como cuando se sopla la carne de báquiro (*Tayassu pecari*)⁶ cuando los niños van a comerla por vez primera. Lo que cambia en cada rito es el coro o estribillo.

Durante el Tanükö se cantan aproximadamente diez grupos de cantos *ademi* y varios solos de instrumentos en el orden siguiente:

1. Se les canta a los peces, la cotúa o *kayuwai* (*Phalacrocorax brasilianus*), los anzuelos, el plomo, la plomada de los anzuelos y otros elementos.
2. Se le canta al *yadaki*.
3. Se cantan los *washayadi* que son las faldas de cucurito.
4. Se canta a la *awana* que es la pintura femenina.
5. Se canta el *ademi wasaja* que es el bastón sonajero.
6. Se canta a los báquiros *udukuadi*.
7. Se canta al *ayaadi* o barbasco.
8. Se canta el *ademikamjai* que es el de la carne asada.
9. Al amanecer llegan los ibis o *kodokodomadi* (*Mesembrinibis cayennensis*), lo cual se representa con el toque de los bambú o *wana*. Luego llegan las gallinetas o “*wamedi*” *kadakadadi* (*Cathartes aura*) y *kudumö* o zamuro (*Cathartes melambrotus*).
10. Después llegan los loros o *kaduwai*, los cachicamos u *ötükö* (*Dasyptus kappleri*), las chicharras, todos estos se representan con sonidos con bambú. Y el canto *wayaade* para la tortuga matamata (*Chelus fimbriatus*).
11. Se canta el *catara ademi* que da paso a un espacio a un momento de música sin canto.
12. Al final de la fiesta, se queman los trajes y los participantes consumen pequeñas cantidades de la ceniza producida por los trajes que fueron quemados como en una especie de comunión.

Se deduce que este es un ritual festivo en el que hay una serie de protocolos que se siguen para permitir el contacto de los hombres con los seres

mitológicos de la naturaleza a la par que se renuevan las alianzas al interior de la sociedad ye'kwana al favorecer el contacto directo entre personas de diferentes comunidades a partir de lo cual se producen nuevos matrimonios intercomunitarios.

Se dice que el Tanükö se puede hacer en cualquier época del año, pero yo solo la he visto celebrarse a finales del mes de agosto, época en la que los ríos están altos y se favorece la navegación. En ella participan todos los miembros de la comunidad receptora sin distinción de sexo, pero solo pueden bailar las muchachas que ya han tenido la primera menstruación y las mujeres adultas (solteras y casadas). En el caso de los hombres, los jóvenes adolescentes y los hombres adultos, mas no los niños, son los que pueden bailar en la fiesta. A pesar de esto, y aunque no dancen, todos los miembros de la comunidad se ven involucrados de una u otra manera en la celebración. Ella dura de tres a cinco días, en función de la rapidez con que los ancianos canten los *ademi* y de las pausas que se tomen durante la misma. Si cantan rápido, y sin pausas importantes, la fiesta puede durar tres días; si hacen muchas pausas, la fiesta dura hasta cinco días.

La celebración es dirigida por el *Kajiichana* (jefe) de la comunidad, quien normalmente da las directrices al jefe de los trabajos o cocinero (su primer subalterno) (Silva Monterrey, 2015: 282) acerca de cuándo debe repartirse la bebida fermentada *yadaki*, cuándo deben incorporarse las mujeres al baile, cuándo se debe servir la comida y en fin todos los detalles inherentes a la misma.

II. Aspectos organizativos

La fiesta del Tanükö se inicia con la reunión de la comunidad que la realizará para organizar la comida, determinar qué comunidades serán las invitadas, dado que es un requisito que asistan otras comunidades; limpiar los caminos, hacer una *kanawa* (curiara o canoa grande para el *yadaki*), y ver si hay quien cante los *ademi* aún cuando en un pueblo todos pueden cantarlos, tanto los lugareños como los invitados; cuándo se hará la cacería especial para la fiesta, los mensajeros y todos los detalles relacionados con la misma. Se ponen de acuerdo también sobre la fecha de inicio y la duración de la misma.

En esta etapa las comunidades invitadas, si son cercanas, realizan visitas entre ellas para ir consiguiendo comida para la fiesta, se buscan frutos,

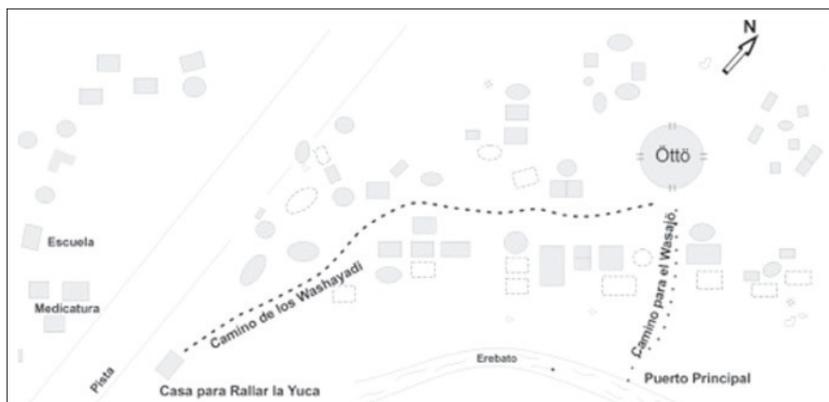
gallinas, etcétera. Mientras tanto las mujeres de la comunidad receptora inician la preparación del *yadaki* lo cual es una tarea que dura varios días.

III. El preámbulo de la fiesta

Antes de que el ritual se inicie propiamente, se desarrollan cuatro actividades que forman parte de la misma. Ellos son: la llegada, el “Wasajö”, las competencias deportivas y la elaboración de los trajes de palma.

III.1. Llegada al pueblo

Los invitados y la gente del pueblo se ponen de acuerdo para la recepción inicial ya que todos los invitados deben llegar juntos a la comunidad anfitriona. Cuando los invitados se acercan suelen tocar un caracol grande o gritar para avisar que se aproximan las embarcaciones al pueblo. En el puerto son recibidos por una comisión, que luego de saludarles entabla una especie de lucha con los que llegan. Los que esperan en el puerto de la comunidad se atavían con collares y se pintan los brazos con rayas de barro como si fueran cebras.



*Plano del pueblo ye'kwana de Santa María de Erebatö⁷. Mapa elaborado por Erik Lares.
Centro de Investigaciones Antropológicas de Guayana.*

III.2. Wasajö –forcejeo por la carne–, comida comunal

Luego de la llegada al puerto los recién llegados suben al pueblo y se dirigen hacia la casa comunitaria *öttö* o *anna*. Cerca de esta la gente que habita o se encuentra en el pueblo forma una línea; los que llegan se colocan

de la misma manera frente a la línea anterior. Cuando los recién llegados aparecen, las personas que observan lanzan gritos de júbilo. Acto seguido se emparejan las dos líneas una frente a la otra y se entabla una lucha campal cada quien contra alguien y gana quien logre poner al oponente con la espalda completamente contra el suelo. Luego se levantan y los recién llegados, quienes portan ramitas y pedazos de carne cruda de cacería en la mano, forman un grupo precedido por los combatientes que a su vez agitan ramas verdes en las manos. De esta manera se forma un grupo que gritando y haciendo sonidos se va caminando hacia la *öttö*. Abriendo el cortejo se encuentran dos hombres visitantes que caminan con una cabeza de danto cada uno colocada a la altura de los genitales. Todos los muchachos a sus espaldas forman con ellos una unidad como si fuera un danto caminando. Luego les siguen los demás hombres con sus ramas y otros tipos de carne como carne de venado o lapa (*Agouti paca*). Precediendo a los hombres que llevan las cabezas de danto, algunos hombres agitan ramas verdes haciendo como que limpian el suelo, como si el danto las oliera representando esto con movimientos gráciles que asemejan una danza, siempre acompañados de gritos. Así viniendo desde el sur le dan dos vueltas y media a la *öttö*, mientras las mujeres casadas y solteras del pueblo esperan en grupo. Al comenzar la tercera vuelta las mujeres se abalanzan sobre los cazadores y les quitan la cacería, estableciéndose la lucha entre ellas y los hombres que traen las cabezas de danto.

En esta lucha siempre vencen, al final, las mujeres quienes una vez que logran apoderarse de la carne, salen corriendo con ella. Mientras tanto, los hombres permanecen frente a la puerta Este de la *öttö*. En seguida, un grupo de mujeres jóvenes ofrece, a los hombres despojados de sus pedazos de carne, *yadaki* el cual no puede ser rechazado. Los hombres participantes beben y se retiran.

Las mujeres llevan la carne a sus hogares, pero el grueso de la cacería es entregada al cocinero quien la prepara para ser consumida de forma comunal en la *öttö* en la noche. Esta parte de la fiesta se llama “Wasajö”.



Llegada de los cazadores Wasajö.

Foto: Erik Lares, Centro de Investigaciones Antropológicas de Guayana.



Lucha campal por la carne de las mujeres contra los hombres.

Foto: Erik Lares, Centro de Investigaciones Antropológicas de Guayana.

III.3. Fiesta informal y juegos

En ese momento se inicia la fiesta con música criolla, baile, bebida y comida. En una de las ocasiones observadas, la fiesta se inició el viernes en la tarde y duró el sábado todo el día y hasta la noche. El sábado se hicieron competencias de canotaje en las que participaron tanto los Ye'kwana y sus invitados como indígenas sanema que viven en los alrededores. En la noche el jefe *kajiichana* anunció que era todo por ese día y la gente se fue retirando lentamente.

Algunos de los invitados se quedan en el pueblo, los que no pernoctan avisan cuando regresarán. Las fiestas observadas se hicieron en Santa María de Erebató, y la comunidad invitada fue la de Boca de Piña⁸ cuyos moradores llegaban en la mañana y se iban en la tarde, siempre avisaban a qué horas regresarían.

III.4. Confección de trajes fuera del pueblo

Temprano en la mañana una comisión de Santa María de Erebató se dirige a Boca de Piña, que es la comunidad invitada para el Tanükö a parlamentar sobre la hora de inicio de la fiesta. La gente de Boca de Piña llega como a las 14 horas y proceden a vestirse. El vestido consiste en una falda de hojas de *wasai*, corona de palma, collares cruzados, todos los hombres se atavían excepto los músicos que andan con ropa normal tipo occidental.

Por su parte, la gente de Santa María de Erebató comenzó el día anterior, domingo, alrededor de las 14 horas, la confección de los trajes, los cuales se prepararon en la casa donde se ralla la yuca que está afuera del pueblo. Allí un joven casado, fue tejiendo las faldas y otros jóvenes hicieron las coronas. Los trajes hechos de hojas de *wasai* se iban tejiendo de diferentes tamaños y los hombres se los iban poniendo sobre sus pantalones cortos y se dirigían a la pista de aterrizaje que se encontraba al lado, donde estaban ensayando por grupos con sus instrumentos. Los hombres, ataviados con las faldas, estaban pintados con pigmento vegetal *tununú*⁹ de color ocre rojizo y portaban collares, llevaban en la cabeza un trapo rojo sobre el cual se colocaban la corona de palma o de plumas.

Los instrumentos musicales eran dos *wana* (trompetas largas de bambú), cuatro *sambuda* (tambores) y un *wasaja* (bastón sonajero).

IV. La Fiesta

IV.1. Procesión inicial alrededor de la *öttö*

Al estar vestidos con sus faldas de palma *washayadi*, los hombres se colocan en fila poniendo la mano derecha sobre el hombro izquierdo del compañero. El cortejo lo encabezan los hombres maduros de ambas comunidades ataviados además con un *dé'de*¹⁰. A estos hombres les siguen todos los hombres de Santa María de Erebató con los tamboreros a un lado seguidos por los hombres de Boca de Piña con tamboreros también pero formando todos una fila continua. Esta fila avanza hacia la *öttö*, acercándose en una formación que poco a poco se va convirtiendo en una línea horizontal.

IV.2. Danza fuera de la *öttö*

Este conjunto, acompañado por los instrumentos y gritos, da (viniendo desde el sur) dos vueltas a la *öttö* yendo en el sentido contrario a las agujas del reloj hasta situarse frente a la puerta Este. Al iniciar la tercera vuelta cinco mujeres casadas del pueblo¹¹ se unen al grupo intercalándose en la cabeza del cortejo y así sucesivamente pero agarrándose de los hombres por los brazos a manera de cadena. Luego dan cinco vueltas con los trompetistas a la cabeza hasta que las mujeres al cabo de una vuelta por el Este, paran el cortejo, les quitan a los hombres las *wana* y el bastón sonajero, les dan *yadaki* y les entregan los instrumentos a los hombres siguientes. Así poco a poco van dando vueltas mientras que unos hombres salen y otros entran agarrando los instrumentos de forma continua. Las mujeres no ofrecen más *yadaki* mientras que el grupo sigue dando vueltas y cuando se cansan los tocadores de *wana* se voltean y le dan el instrumento al compañero siguiente. Este hecho se reproduce por varias horas sin parar, unos salen, se sientan, descansan y luego se reincorporan. A la par, las mujeres entran y salen de la fila de los danzantes. Bailan al principio las casadas hasta que el jefe de los trabajos da la orden de que se incorporen las solteras. El grupo varía pues unos salen y otros entran, bailando en el lado Sur de la *öttö*. Para marcar la vuelta los hombres hacen una semi-espiral, se inclinan y se alternan las dos *wana*.

Se inicia la comida dentro de la *öttö* mientras afuera hombres y mujeres continúan la danza sin parar.

A las seis y media de la tarde la danza que ha sido por relevos continúa y se incorporan las mujeres solteras más jóvenes, ataviadas con sus trajes tradicionales *muaju*¹², collares, plumitas de garza, tobilleras y brazaletes de mostacilla, y pintadas por supuesto. Una de ellas se destaca por tener un collar de dientes de báquiro y un *dè'de* con tucanes colgados.

IV.3. Entrada a la *öttö*

La fila empieza a entrar a la *öttö*, sale y entra tres veces. Luego una vez adentro dan varias veces la vuelta alrededor del palo central, salen de la línea las jóvenes hermosamente ataviadas, y se incorporan todas las mujeres que quieran a la fila. El baile es igual que afuera, con el tambor, *wana* y los gritos de la gente. Si nuevos instrumentos (otras *wana* o bastones sonajeros) se unen al cortejo son recibidos con gritos de alegría, las mujeres siguen dando *yadaki*.

La diferencia de este baile con respecto al de afuera es que aquí dan varias vueltas y se paran y luego siguen dando vueltas. Al cabo de un rato el *kajiichana*, entra al baile con un tambor y lo toca dando pequeños saltitos. Luego, se para la danza y se anuncia que se van a iniciar los *ademi*.

IV.4. *Ademi*

El *kajiichana* de la comunidad anfitriona, Santa María de Erebató, empieza a cantar los *ademi* lo que normalmente se hace con el shamán (*ju'wai*) o con los especialistas rituales. La formación es ahora de dos líneas horizontales paralelas. En la línea delantera van los cantantes, entre ellos el jefe que la encabeza, y en la trasera van los danzantes con el que lleva el bastón sonajero en primer lugar. Todos los hombres están hermosamente ataviados con collares cruzados. Aquí no hay música, solo se acompañan con el bastón sonajero.

Una docena de hombres se encuentra en el centro, unos cantan y todos hacen el coro, otros se mueven rítmicamente danzando. La voz cantante la lleva una sola persona. Las únicas mujeres que están en el centro son las mujeres que están ofreciendo *yadaki* a los hombres. Se van alternando en el canto, después del *kajiichana* canta un hombre de mediana edad que está aprendiendo los *ademi*. El canto se llama “Maaji Ademijidi”.

En los *ademi* se enuncia el nombre sagrado de las cosas, uno solo de los muchos nombres mágicos que algo tiene. El agua, el fuego, los anzuelos,

los peces, el danto o *washadi* (*Tapirus terrestris*), la lapa (*Agouti paca*), la garza grande, pájaros, pescado, anzuelo, nylon, ríos, barbasco, al venado o *kawadi* (*Mazama americana*), *iwi* (*Mazama gouazoubira*), al paují o *jaawi* (*Crax alector*), la yuca, al *wotono* (espuma del *yadaki*), la baba; se dice más o menos lo siguiente: “yo maté la aymara, la baba, el danto, lapa, el barbasco, yuca, pescado, troja para asar pescado, fuego, se sopla el fuego”.

En el Tanükö se les canta a los *maaji* y a las cosas que se usan para hacerlos. Se canta a algunos de los animales que en el pasado fueron gente, se le canta al báquiro o *udukukadi* –cuyo nombre sagrado es *Wataniyade*–. Se les canta a los pájaros como *kakawa* (loro) y *kaduwai* (guacamayo) y a los peces que fueron gente, luego se le canta al *wayaade*¹³ y se le despide con un hasta luego *wayaade*; se inicia otra ronda y se les canta a los hermanos del *wadishidi* (mono) despidiéndolos con un “bueno, váyanse y hasta la vista”; se les canta enseguida a *wáde* (la pereza) y a otros animales que también fueron gente, pero no se le canta por ejemplo al danto, pues el danto según la tradición oral no fue gente, a él solo se le nombra. También se les canta a los adornos y ornamentos como la mostacilla (*mayudu*) y las faldas de palma. A través de los cantos y durante la fiesta todos estos dueños de los animales y de las cosas, se hacen presentes, y luego se les va despidiendo.

Al concluir los *ademi* empiezan de nuevo los tambores y las dos *wanaque* duran toda la noche.

A la danza alrededor del palo central de la *öttö* se incorporan permanentemente jóvenes de ambos sexos, sin solemnidad, mientras que la vida cotidiana continúa paralelamente.

Al amanecer, la fila de los danzantes hace una especie de simulación de salida de la *öttö*, sin hacerlo, por la parte sur. Se van parando en cada puerta haciendo como si fueran a salir hasta que justo al amanecer, dan una vuelta completa alrededor del palo central de la *öttö* y salen por la puerta Este a las seis de la mañana.

IV.5. Danza externa

Una vez afuera la danza alrededor de la *öttö* continúa, dan algunas vueltas a su alrededor y “llegan” lo *skodokodomadi* (ibis).

La llegada de los *kodokodomadi* se marca con la alternancia de dos *wanas* (trompetas) que se hacen sonar como en una especie de diálogo. Algunos hombres describen pequeños círculos poniéndose las *wana* frente

a frente y produciendo sonidos graves y agudos alternativamente, acompañados por los tambores.

Después de este pequeño “diálogo” de trompetas se une más gente al cortejo de los danzantes y siguen dando vueltas alrededor de la *öttö*, tal y como se hizo el día anterior, pero ahora en la zona Este. Toda la noche se había ofrecido *yadaki* pero ya en este momento no hay quien lo haga.

Al cabo de un rato buscan un canaleta (remo) hermosamente decorado con *tununu* y plumitas y siguen dando vueltas (es como si se alejaran en curiara). Luego, dejan el canaleta y entran a la *öttö* dando varias vueltas y poco a poco, el grupo se va deshaciendo por el cansancio, ya son las nueve y media de la mañana. Es decir que estuvieron bailando por diecinueve horas seguidas.

V. Reposo

Se hace un reposo como de ocho horas y se inicia de nuevo la fiesta a las cinco de la tarde.

VI. Danza externa

Los jóvenes empiezan de nuevo a dar vueltas alrededor de la *öttö*, en el lado Este hacen un círculo y continúan la danza alrededor, marcando el paso. Todo es igual al día anterior, con *wana*, bastón sonajero, tambores, todos bailan.

VI.1. *Ademi*

Todos bailan afuera y empiezan a cantar los *ademi*, dando vueltas. El hombre de mediana edad que ha estado aprendiendo los cantos canta el *ademi* del Wataniya de (*udukuadi* o báquiro), se recita el canto y después de nombrar al animal con su nombre sagrado se canta el estribillo. Luego mencionan una serie de nombres sagrados o mágicos, más o menos cincuenta, se dice *yaköödü tonojüdu*, y se repite el estribillo de arriba, se nombran cuatro nombres mágicos más para acabar diciendo *Wakamay tanöjüdü* y se repite el estribillo para decir otros quince nombres mágicos. En el estribillo, se pueden cambiar las palabras por *Medayana*, *Nedo odonga* y *Wataniyade* o sea nombres sagrados de animales. Los *ademi* se siguen cantando a *capella* acompañados solo del bastón sonajero. Los hombres siguen turnándose para cantar los *ademi*, así toda la noche y el día siguiente.

La fila de danzantes deja de dar vuelta e inicia un movimiento rítmico yendo adelante y atrás. Paulatinamente se van acercando a la puerta Este, traspasan la puerta en un solo paso. Luego entran y retroceden así cuatro veces y a la cuarta vez entran.

VI.2. Danza dentro de la *öttö*

Los hombres entran en fila, avanzando y retrocediendo, los cantantes a la cabeza con el bastón sonajero. Los cantantes se colocan justo al pie del palo central, buscan sillas y se sientan y desde allí van cantando mientras la fila de danzantes sigue en un vaivén hacia adelante y hacia atrás. Luego las mujeres se incorporan nuevamente haciendo parejas agarradas de los brazos izquierdos de los hombres. Poco a poco las vueltas se van acelerando y se vuelve a ver todo como el día anterior. Se marca el paso en la puerta Este y Oeste de la *öttö*. Los viejos corrigen el paso de los jóvenes. El baile se va desacelerando y se vuelve muy pausado, se marca el paso en las puertas Este y Oeste. Los *ademi* empiezan de nuevo y se suceden durante toda la noche. Al amanecer, como a las seis de la mañana del tercer día, la fila se dirige hacia la puerta Este de la *öttö* y haciendo gestos de entrada y salida van saliendo lentamente hasta iniciar la danza en la parte exterior.

VI.3. Danza Exterior

A estas alturas los cantantes pueden estar sentados o situarse en la cabeza del cortejo, según su deseo. Los que se habían ido a dormir se levantan y se incorporan al cortejo de danzantes. De repente empieza la lluvia y la gente sigue bailando debajo de la lluvia por un rato. Como la lluvia arrecia, corren en fila hacia dentro de la *öttö*, marcando el paso en las puertas Este y Oeste. Continuando todo normalmente, las mujeres situadas entre dos hombres.

Para este momento ya el piso de la *öttö* está totalmente cubierto de *yadaki*: inundado, es un barrial.

Danza interior por lluvia

El yerno del jefe, quien es un hombre maduro, canta ahora, se va intercalando entre los danzantes en forma de zigzag apoyándose en el bastón sonajero en el lado Oeste y luego al lado Este. Al acabar la lluvia, el cortejo sale de nuevo a la parte exterior de la *öttö*, al aire libre.

Allí se continúan cantando los *ademi*. El paso se empieza a hacer más flexible y la gente se empieza a inclinar hacia adelante, como haciendo reverencias.

Así transcurre toda la mañana dando vueltas alrededor de la *öttö* y cantando los *ademi*.

VI.4. El reingreso a la *öttö*

Luego ingresan nuevamente a la *öttö* y los viejos cantantes se sitúan al pie del palo central cantando los *ademi* y dando vueltas continuamente como los dos días anteriores. Como a las diez de la mañana llaman a desayunar dentro de la *öttö*.

VI.5. Pausa para desayunar

La gente se detiene para desayunar báquiro, después de comer, los hombres continúan con el baile y el resto de la gente continúa colectivamente el baile, incorporándose y desincorporándose del baile según se desee.

VI.6. Baile dentro de la *öttö*

Al cabo de varias vueltas, el cantante (que está sentado) da indicación a los danzantes de cambiar el paso. Les indica que en cada vuelta y por dos veces deben agacharse paulatinamente hasta quedar en cuclillas y allí seguir dando vueltas agachados, como caminando y luego lentamente irse irguiendo y continuar la vuelta y hacer eso de nuevo. Después de hacer eso cinco veces, el cantante da la orden de que eso no se haga más y entonces se continúa la danza dando las vueltas normalmente.

Al cabo de un rato el jefe da la orden de repartir nuevamente el *yadaki*, todo el *yadaki* que se había preparado.

Reparto masivo de *yadaki*

Las mujeres empiezan a sacar todo el *yadaki* que les resta, literalmente asedian a los hombres y hasta hacen filas delante de algunos obligándolos a tomar aunque ellos no quieran, toman y escupen o botan arrojando con fuerza el *yadaki* que se les da. Las mujeres adoptan una actitud indiferente frente al hombre que no quiere beber, extienden el brazo con la totuma o el envase que estén usando, y esperan el tiempo que sea hasta que el hombre tome.

Se reparten baldes y baldes de *yadaki* que al no ser tomado sino botado en el piso de tierra de la *öttö*, hace que este se vuelva literalmente un barrial de bebida fermentada. La norma es que toda la bebida debe consumirse y si no se puede, la botan en el piso de la *öttö*. Toda la bebida debe acabarse. El jefe da la orden de que se salga.

VI.7. La salida de la *öttö* y el *ademi washayadi*

La fila se dirige a la puerta de la *öttö* y de una sola vez, salen todos y siguen dando vueltas afuera alrededor siempre en el sentido inverso a las agujas del reloj. En ese momento se empieza a cantar el *ademi* de las faldas de palma *washayadi*.

Se cantan los nombres sagrados de las faldas, y de su palma, luego al terminar el *ademi*, los hombres, empezando por el último de la fila (aquí ya no participan las mujeres) empiezan a quitarse las faldas. Se prende una fogata y los hombres que se quitaron la falda hacen un grupo aparte y se colocan entonces en dos filas, una frente a la otra, en una quedan los primeros que ya no tienen falda y que iniciaron la pila de faldas de cucurito a quemarse, y los segundos que lentamente y de atrás para adelante siguen quitándose sus faldas.

Así fuera de la *öttö* se forman dos líneas, una frente a la otra que dando pasos hacia adelante y hacia atrás en movimientos de vaivén con la mano derecha puesta sobre el hombro izquierdo del compañero, y al son del bastón sonajero, se mueven lentamente mientras se va haciendo la pila con las faldas que se van quemando en la fogata, poco a poco. Todos van dejando sus trajes, poniendo sus coronas y todas las cosas de palma que se usaron.

Al terminar de hacer la pila, las faldas se queman rápidamente; los hombres de la fila que tienen el bastón, empiezan a pisar las cenizas junto con todos los de la fila, todos pisan y aplastan las cenizas y algunos agarran con la mano las cenizas y se las frotan y otros incluso agarran ceniza y se la pasan por la boca, luego pasan los niños y luego las mujeres y todas las personas que están en el pueblo pasan por allí y repiten esta operación, se supone que esto es necesario pues si luego se va a la selva y no se ha tomado ceniza, entonces se puede sufrir un mal.

VII. Retirada en fila y desbandada

Se forma una sola fila con todos los participantes que se dirigen hacia el sur, por donde vinieron al principio de la fiesta, todos al son del bastón

sonajero con la mano derecha sobre el hombro izquierdo del compañero de adelante y al llegar a la salida del pueblo los hombres solos, lanzan un grito y se dispersan llenos de alegría corriendo en todas las direcciones.

VIII. Balance de la fiesta

Después de esto, todas las personas presentes se dirigen a la *öttö*. Allí el segundo jefe de los trabajos da un discurso diciendo que la fiesta ha estado muy bien y que están contentos con la participación de la gente de la otra comunidad. Luego habla el representante joven de la otra comunidad, la invitada, y luego algunos de los hombres que habían cantado en la fiesta. Se les da las gracias a las comunidades que participaron y que habían sido invitadas y se les ofrece compañía durante una parte del camino de regreso. Luego todo el mundo se retira a descansar.

IX. Reflexiones finales

Existen en la región del noroeste amazónico y en las Guayanas otras fiestas y rituales en las cuales se usan faldas de hojas de palma entre los que cabe mencionar al Warime Piaroa (Mansutti Rodríguez, 2006), el Parishara y el Tuguik entre los Akawaio y los Arekuna (Butt, 2009: 254), entre otros. También existen numerosos ritos en los cuales se usan instrumentos musicales como tambores, trompetas o aerófonos diversos como los que se usan en el Tanükö y en algunos de ellos hay prohibición de mirarlos o tocarlos para cierto grupo de personas (Hill y Chaumeil, 2011: 1). El Tanükö tiene la característica de que no hay restricciones para observar los instrumentos o tocarlos, tampoco se usan máscaras.

Muchos de los rituales reportados son considerados ritos de fertilidad como el Warime piaroa (Mansutti Rodríguez, Op. Cit.) y otros como el Parishara ritos de cacería (Lewy, 2012: 53). En el análisis de los ritos, encontramos muchas similitudes entre el Tanükö ye'kwana con el Parishara de los Arekuna pero la complejidad del tema merece un análisis extenso. Asimismo algunos elementos se asemejan al Warime, rito con el cual presenta además una oposición significativa en relación al manejo del poder entre hombres y mujeres. Entre los Ye'kwana en los que existe una marcada diferenciación sexual, durante el Tanükö y en los ritos previos la situación cambia pues las mujeres demuestran su poderío arrebatándole incluso a los hombres la cacería.

No tenemos lugar aquí para desarrollar un análisis complejo del Tanükö, pues en esta primera publicación del rito-festivo nos hemos concentrado en la descripción del mismo. Sin embargo, es claro que el Tanükö encierra un simbolismo complejo relacionado con la fertilidad y la reactualización de los mitos, teniendo como resultado evidente el reforzamiento de las relaciones sociales intra-societarias al convocar al menos a dos comunidades diferentes para su realización, festejar el comercio o servir de mediación con los seres de la naturaleza para asegurarse de que ellos seguirán proveyendo de alimento a los Ye'kwana quienes mantienen con ellos relaciones afables y cercanas.

Notas

- ¹ Sebucán o exprimidor vegetal de forma tubular usado para sacarle el jugo a la yuca amarga durante el proceso de elaboración del casabe.
- ² Una forma de preparar la comida es envolviéndola en hojas de plátano y ahumándola en pequeños bultos. Esa preparación se llama “maaji”.
- ³ Kuyujani es un héroe mítico ye'kwana que delimitó el territorio a través de un viaje.
- ⁴ “Ademi” o cantos sagrados que se pueden cantar de forma pública y colectiva.
- ⁵ El “yadaki” es la bebida de yuca fermentada.
- ⁶ Para la identificación de los nombres científicos de los animales nos hemos basado en Mondolfi (1997) y en Silva Monterrey, Rodríguez y Castellanos (2012).
- ⁷ Santa María de Erebató es la comunidad más grande de la cuenca del río Caura, Venezuela. Su nombre original es Jüwütünña.
- ⁸ Boca de Piña o Anadequenña es la comunidad ye'kwana más cercana a Santa María de Erebató.
- ⁹ “Tununu” es una resina vegetal de *Trattinnickia cf. Lawrancei Standl. Ex Swart y Trattinnickia cf. Rhoifolia Willd.s.l.*
- ¹⁰ “De'de” o murciélago, en este caso refiere a un adorno hecho con un murciélago de madera tallada sostenido con una cuerda del cual cuelgan cuerpos de tucanes secos.
- ¹¹ Nosotros no observamos que del pueblo invitado vinieran mujeres, los visitantes eran todos hombres. Las mujeres que participaban eran todas residentes del poblado de Santa María de Erebató.
- ¹² “Muaju” o delantal de mostacilla se usa para cubrir solo el pubis y no el trasero. Es de uso exclusivamente femenino.
- ¹³ “Wayade” es el nombre de la tortuga “mata mata”.

Referencias bibliográficas

- BUTT COLSON, Audrey J. 2009. *Land. Its occupation, management, use and conceptualization. The case of the Akawaio and Arekuna of the Upper Mazaruni District, Guyana*. Last Refuge LTD. United Kingdom.
- HILL, Jonathan D. y CHAUMEIL, Jean Pierre. 2011. “Overture”. En Hill, Jonathan y Chaumeil, J.P. (eds.). *Burst of Breath. Indigenous ritual wind instruments in Lowland Sotuh America*. University of Nebraska Press. Lincoln and London: pp. 1-46.
- LEWY, Matthias. 2012. “Different ‘seeing’ – similar ‘hearing’. Ritual and sound among the Pemón (Gran Sabana/Venezuela)”. En *INDIANA* No 29: pp. 53-71.
- MANSUTTI RODRÍGUEZ, Alexander. 2006. *Warime: La Fiesta. Flautas, trompas y poder en el noroeste amazónico*. UNEG-Fondo Editorial UNEG. Ciudad Guayana.
- MONDOLFI, Edgardo. 1997. “Lista provisional anotada de los mamíferos de la cuenca del Río Caura, Venezuela”. En *Scientia Guianae* No 7: pp. 11-63.
- ROSALES, Judith, KNAB-VISPO, Claudia y RODRÍGUEZ, Germán. 1997. “Bosques Ribereños del Bajo Caura entre el Salto Pará y los Raudales de la Muera; su clasificación e importancia en la cultura ye’kwana”. En *Scientia Guianae* No 7: pp. 171-213.
- SILVA MONTERREY, Nalúa. 1997. “Utilización alimentaria de los recursos naturales entre los Ye’kwana”. En *Scientia Guianae* No 7: pp. 85-109.
- _____. 2015. *Poder, parentesco y sociedad. Entre los Ye’kwana del Caura-Venezuela*. ABYA YALA. Quito.
- SILVA MONTERREY, Nalúa Rosa, RODRÍGUEZ, Alberto y CASTELLANOS, Hernán (Redacción y Edición). 2012. *Pautas para el manejo de los hábitats ye’kwana y sanema del Caura*. Elaborado a partir de las reflexiones de las comunidades indígenas ye’kwana y sanema de la cuenca del Caura. Forest Peoples Programme. Moreton in Marsh.